

**EG-Baumusterprüfbescheinigung**

**Bescheinigungs-Nr.:** AFV 324/2

**Gemeldete Stelle:** TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München  
(Kennnummer 0635)

**Antragsteller/  
Bescheinigungsinhaber:** Zardoya Otis S.A.  
Mendez Alvaro 73  
E-28045 Madrid

**Antragsdatum:** 1998-06-04

**Hersteller:** Zardoya Otis S.A.  
Camino de Jolastokieta 1  
E-20017 San Sebastian

**Produkt, Typ:** Bremsfangvorrichtung, Typ 9672 E

**Prüflaboratorium:** TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

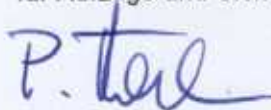
**Datum und  
Nummer des Prüfberichtes:** 1998-08-17  
324/2

**EG-Richtlinie:** 95/16/EG

**Prüfergebnis:** Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu dieser  
EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbe-  
reich die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie.

**Ausstellungsdatum:** 1998-08-20

Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

  
Peter Tkalec

  
Deutscher  
Akkreditierungs  
Rat  
Registrierungsnummer: ZLS-ZE-126/97

**Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AFV 324/2**

**1. Anwendungsbereich**

1.1 Zulässige Gesamtmasse von Fahrkorb und Nennlast bzw. Gegengewicht bei Verwendung eines Fangvorrichtungspaares 3950 - 6500 kg

1.2 Maximale Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und maximale Nenngeschwindigkeit

1.2.1 Max. Auslösegeschwindigkeit 3,22 m/s

1.2.2 Max. Nenngeschwindigkeit 2,80 m/s

1.3. Zu verwendende Führungsschienen

1.3.1 Herstellungsart spanabhebend bearbeitet

1.3.2 Oberflächenzustand der Laufflächen gefettet\*  
\*Fettbezeichnung FO 1

1.3.3 Mindestlaufflächenbreite 31 mm

1.3.4 Kopfdicke 15,9 oder 16 mm

**2. Hinweise**

2.1 Die für eine Einstellung ermittelte Gesamtmasse kann entsprechend EN 81 Anhang F, Abschnitt 3, Ziffer 3.4 a) 2) um 7,5 % über- bzw. unterschritten werden.

2.2 Zur Identifizierung und Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlußbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. E 25816 vom 10. März 1986 beizufügen. (Die auf der Zeichnung befindliche EWG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer EFV 324/2 ist nicht mehr zutreffend und ist im Sinne dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung als AFV 324/2 zu betrachten.)

2.3 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

EC type-examination certificate

**Certificate no.:** AFV 324/2

**Notified body:** TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München  
(Kennnummer 0635)

**Applicant/  
Certificate holder:** Zardoya Otis S.A.  
Mendez Alvaro 73  
E-28045 Madrid

**Date of submission:** 1998-06-04

**Manufacturer:** Zardoya Otis S.A.  
Camino de Jolastokieta 1  
E-20017 San Sebastian

**Product, type:** Progressive safety gear, type 9672 E

**Test Laboratory:** TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH  
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland  
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile  
Westendstraße 199, D-80686 München

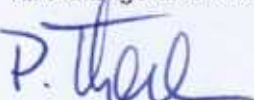
**Date and  
number of test report:** 1998-08-17  
324/2

**EC-directive:** 95/16/EC

**Statement:** The safety component conforms to the directive's safety requirements for the respective scope of application stated on page 1 of the Annex to this EC type-examination certificate.

**Certificate date:** 1998-08-20

Zertifizierungsstelle  
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile

  
Peter Tkalec

  
Deutscher  
Akkreditierungs-  
Rat  
Registriernummer: ZLS-ZE-126/97

**Annex to the EC type-examination certificate No. AFV 324/2**

**1. Scope of Application**

- |       |   |                |
|-------|---|----------------|
| 1.1   | Permissible total mass of car and rated load or counterweight in using one pair of safety gears | 3950 - 6500 kg |
| 1.2   | Maximum tripping speed of overspeed governor and maximum rated speed                            |                |
| 1.2.1 | Maximum tripping speed  | 3,22 m/s       |
| 1.2.2 | Maximum rated speed   | 2,80 m/s       |
| 1.3   | Guide rails to be used  |                |
| 1.3.1 | Running surface manufactured by   | machined       |
| 1.3.2 | Condition of the running surface<br><small>*name of the grease FO 1</small>                     | greased*       |
| 1.3.3 | Minimum running surface width   | 31 mm          |
| 1.3.4 | Blade width   | 15,9 or 16 mm  |

**2. Remarks**

- 2.1 Pursuant to the standard EN 81, annex F, paragraph 3, section 3.4. a) 2) the total mass determined for adjustment purposes may be 7,5 % higher or lower.
- 2.2 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to define which parts have been tested, drawing No. E 25816 dated 10 March 1986 is to be enclosed with the EC type-examination certificate and the annex thereto. (The EEC type-examination certificate number EFV 324/2 on the drawing is no longer applicable and is to be regarded as AFV 324/2 within the definition of this EC type-examination certificate).
- 2.3 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.